**De publicación inmediata:** 3/8/2016 **GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO**

# EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA QUE EL DEC RESPONSABILIZARÁ A NORTHROP GRUMMAN Y A LA MARINA DE EE. UU. POR LA CONTAMINACIÓN DEL AGUA SUBTERRÁNEA EN LONG ISLAND

***El Estado Publicó un Informe Sobre las Opciones de Remediación que Describe las Posibles Medidas para Lidiar con la Pluma de Contaminación***

El Gobernador Andrew Cuomo anunció hoy que el Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) del Estado de Nueva York buscará recibir una compensación financiera por los daños ocasionados a los recursos de agua subterránea relacionados con la contaminación por el Sitio de Superfondo Estatal de Northrop Grumman in Bethpage. El DEC emitió un Preaviso para Northrop Grumman y la Marina de EE. UU., en donde los calificó de "partes posiblemente responsables". El Preaviso formaliza el plan del estado de realizar una Valoración de los Daños a Recursos Naturales y así cuantificar los daños ocasionados a los recursos de agua subterránea y obtener fondos de estas entidades para financiar los importantes proyectos de restauración del ecosistema.

"Proteger la salud y seguridad de nuestros habitantes es la principal prioridad de nuestra administración", **afirmó el Gobernador Cuomo.** "Al responsabilizar a Northrop Grumman y a la Marina por sus acciones, estamos garantizando que las partes responsables limpien la contaminación del agua subterránea y se revitalicen los ecosistemas locales en Long Island".

**El Comisionado del DEC, Basil Seggos, dijo:** "Cuando se dañan los recursos naturales del Estado de Nueva York, el público debe ser compensado y esos fondos deben invertirse en las comunidades afectadas. Gracias al liderazgo del Gobernador Cuomo, la acción de hoy es el último paso para responsabilizar a Northrop Grumman y a la Marina por la contaminación del agua subterránea que han causado".

Una vez que se complete la Valoración de los Daños a Recursos Naturales, el DEC instará a Northrop Grumman y a la Marina de EE. UU. para que asuman su responsabilidad y financien los proyectos destinados a restaurar y proteger el agua subterránea en Long Island. Si las partes no cooperan, el DEC implementará todas las medidas legales disponibles. Bajo la dirección del Gobernador Cuomo, el DEC ha recuperado decenas de millones de dólares en reclamos por Daños a Recursos Naturales, que incluyen acuerdos para lidiar con la contaminación del agua subterránea en el Condado de Livingston y para recuperar la pesca deportiva en Lake Ontario.

La intención del estado de lograr un acuerdo sobre los Daños a los Recursos Naturales se

suma a la remediación del sitio que Northrop Grumman y la Marina de EE. UU. están realizando actualmente según una Orden de Consentimiento con el Estado de Nueva York. El DEC está supervisando y acelerando estos trabajos de remediación a través del programa Superfondo Estatal.

Actualmente, la contaminación del agua subterránea, que se extiende hacia el sur desde los anteriores sitios de fabricación y cubre más de una milla, se está tratando mediante diferentes sistemas de tratamiento de las fuentes. Long Island es un único acuífero que provee agua potable a millones de personas; por ello, es necesario protegerlo de la contaminación y administrarlo de forma eficiente para reducir la infiltración de agua salada y otras amenazas relacionadas con esta geología única.

**El Senador Kemp Hannon sostuvo:** “Me enorgullece que, luego de luchar por que se apruebe la legislación y se asignen los fondos, el Departamento haya analizado en detalle el sitio de Grumman y las opciones para contener y remediar la contaminación. Les recomiendo que lean este informe tan esperado y aprovechen el periodo de comentarios públicos. La limpieza de la contaminación del agua subterránea es esencial y fue muy esperada, ya que se pretende obtener una compensación financiera por los daños ocasionados a nuestras aguas”.

**El Asambleísta Joseph Saladino declaró:** “La opción más segura para proteger el agua potable de Long Island es contener por completo la pluma de Grumman y la Marina y remediarla en su totalidad sin esperar más tiempo. Es un orgullo haber patrocinado, junto con el Senador Kemp Hannon, la ley que permitió lograr el progreso que estamos viendo hoy. Nuestro Gobernador y el Estado de Nueva York reconocen el daño que ha tenido lugar en nuestro acuífero y debemos trabajar para contener a estos contaminantes. Le doy todo mi apoyo a los esfuerzos del DEC para forzar a Grumman y la Marina de EE. UU. a que paguen esta restauración y protejan nuestra tan preciada agua potable sin esperar más tiempo y sin costos para los contribuyentes”.

**Publicación del Informe sobre las Opciones de Remediación**
Además de iniciar la acción por Daños a los Recursos Naturales, el DEC también publicó los resultados del Informe sobre las Opciones de Remediación para las instalaciones de Grumman Aerospace-Bethpage, que recientemente realizó el consultor de ingeniería independiente HDR, Inc. El Informe evalúa la contención hidráulica total de la contaminación del agua subterránea que proviene de las antiguas instalaciones de fabricación de Northrop Grumman y la Marina de EE. UU. El Informe de HDR, que fue requerido por la ley, patrocinado por el Senador Kemp Hannon y el Asambleísta Joseph Saladino, promulgado en 2014 y pagado con $150.000 provistos por el Senado del Estado, presenta tres opciones principales para la contención de la pluma de Grumman. El informe incluye estimaciones del costo, el alcance y el cronograma para cada proyecto. El informe está disponible aquí.

El DEC iniciará un proceso de comentario y revisión pública para solicitar el aporte del público sobre el Informe. Un aviso formal del proceso público se publicará en el Boletín de Noticias Ambientales de la semana próxima y describirá cómo acceder al Informe completo y enviar los comentarios. El DEC tendrá en cuenta todos los aportes del público recibidos y evaluará todas las opciones de acuerdo con las leyes del Superfondo Estatal y Federal.

El DEC seguirá trabajando para garantizar que Northrop Grumman y la Marina de EE. UU. remedien el sitio tan pronto como sea posible y utilizará toda la autoridad legal existente para recuperar los fondos públicos invertidos. Las acciones anunciadas hoy se suman al reciente progreso del estado para garantizar que estas partes responsables aceleren los planes de trabajo asociados con la investigación y limpieza del área. En marzo, el DEC logró que Northrop Grumman se comprometiera a iniciar la remediación del centro de contaminación de agua subterránea de la Unidad Operativa 3 en Bethpage antes de fin de año. Recientemente, la empresa comenzó a trabajar para instalar pozos de remediación en esta ubicación. El estado seguirá controlando enérgicamente las actividades de remediación de Northrop Grumman y los responsabilizará de la limpieza de la pluma de contaminación del agua subterránea en este cronograma acelerado.

###

Noticias adicionales en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418